



(Denne danske oversættelse er kun lavet for nemheds skyld.  
Den svenske tekst er altid førende).

#### Nedis AB

Vaddgatan 15  
554 46 Jönköping  
+46 36 13 93 50  
info@nedis.se  
www.nedis.se

## GENERELLE BETINGELSER FOR NEDIS AB

(version 2025)

VAT No SE556345291001  
CoC 556345-2910

### Afsnit 1. Generelt

Nedis AB har CVR-nummer 556345-2910 og adresse Vaddgatan 15, 554 46 Jönköping (herefter "Nedis").

### Afsnit 2. Definitioner

I disse generelle betingelser skal følgende udtryk have følgende betydning:

1. **Sælger:** betyder Nedis, uanset hvilket firmanavn Nedis opererer under.
2. **Levering:** betyder levering af produkter til køberen.
3. **Køber:** betyder en fysisk eller juridisk person, der indgår en købsaftale eller anden aftale med Sælger og/eller en sådan fysisk eller juridisk person, som Sælger har sendt en Indbydelse til i overensstemmelse med afsnit 4 i disse Almindelige Betingelser.
4. **IP:** betyder alle intellektuelle og industrielle ejendomsrettigheder, såsom patenter, varemærker, servicemærker, handelsnavne, varemærkeregistreringer, design, handelsnavne, ophavsrettigheder, databaserettigheder, designrettigheder, opfindelser, fortrolige oplysninger, knowhow og andre intellektuelle ejendomsrettigheder og interesser, der vedrører eller er indeholdt i produkterne eller andre materialer, der leveres eller bruges af sælger.
5. **Produkter:** betyder alle produkter, der sælges (eller udbydes til salg, alt efter hvad der er relevant) i henhold til kontrakt af sælgeren til køberen.
6. **Tilbud:** betyder et ikke-bindende forslag fra sælger til en (potentiell) køber i enhver form, med eller uden et prisforslag, om at sælge produkter til den pågældende køber.
7. **Teknisk RMA:** betyder "Return Material Authorisation" på grund af en teknisk fejl som beskrevet i afsnit 11, punkt 1.
8. **Kommerciel RMA:** betyder "Return Material Authorisation" på grund af noget andet end en teknisk fejl som beskrevet i afsnit 11, punkt 1.

### Afsnit 3. Anvendelse

1. Disse generelle vilkår og betingelser gælder for alle (distributions)aftaler, indkøbsordrer, tilbud og andre aftaler mellem Sælger og Køber vedrørende Sælgers salg eller tilbud om salg af Produkter til Sælger. Disse generelle vilkår og betingelser gælder i stedet for købers generelle vilkår og betingelser
2. Sælger og køber kan kun afvige fra disse generelle vilkår og betingelser, hvis en administrerende direktør eller autoriseret repræsentant for Nedis har erklæret eller bekræftet afvigelsen skriftligt med henvisning til en specifik kontrakt, tilbud eller anden aftale og til den bestemmelse i disse generelle vilkår og betingelser, der skal afviges fra.
3. En afvigelse fra disse generelle vilkår og betingelser som nævnt i stk. 2 ovenfor medfører ikke en tilsvarende afvigelse eller anden rettighed i nogen anden (fremtidig) kontrakt, tilbud eller aftale.
4. Sælger forbeholder sig ret til at ændre eller udvide disse generelle vilkår og betingelser. Ændringer eller tilføjelser er først bindende for Køber, når de er offentliggjort på Sælgers hjemmeside og webshop.



#### Afsnit 4. Aftaler

1. Ethvert forslag fra Sælger om at sælge Produkter til Køber skal udgøre et tilbud og ikke et bindende bud, med undtagelse af eksklusive prisforslag, som skal anses for at udgøre bud.
2. Ingen kontrakt er bindende, før køber har accepteret disse generelle vilkår og betingelser, og sælger skriftligt har accepteret en ordre fra køber (hvilken ordre skal anses for at udgøre et tilbud fra køber, uanset om ordren er baseret på sælgers tilbud eller ej).
3. Ordre skal afgives elektronisk ved brug af EDI eller Sælgers webshop eller CSV-filer. Ved bestilling på en måde, der medfører manuel håndtering for Sælger, er Sælger berettiget til kompensation for sine omkostninger i forbindelse med denne håndtering. Til brug for gennemførelse af elektroniske ordrer modtager køber et unikt kundenummer og en login-kode. Disse login-oplysninger må ikke overdrages til personer uden for Købers organisation.
4. Sælger giver oplysninger om produkterne på sin hjemmeside. Sælger garanterer ikke for produkternes egenskaber eller funktioner ud over, hvad der er angivet der.
5. Sælger forbeholder sig ret til at afvise enhver ordre fra køber eller til at pålægge købet et særligt gebyr, som skal godkendes af køber. Sælger er også berettiget til at fastsætte særlige betingelser i forbindelse med en ordre, såsom, men ikke begrænset til, forudbetaling af hele eller dele af den aftalte pris.
6. I tilfælde af, at Sælger ikke kan acceptere en ordre på et bestemt Produkt fra Køber, skal Sælger, hvis det er muligt og efter samråd med Køber, tilbyde et alternativt Produkt. Købers bestilling af et sådant alternativt produkt skal ske i overensstemmelse med den bestillingsprocedure der er beskrevet i disse generelle betingelser.
7. Købers ordre er bindende og kan ikke annulleres, uanset hvordan ordren er afgivet. Sælger skal bestræbe sig på at bekræfte, om den afgivne ordre kan accepteres eller ej, inden for to (2) arbejdsdage.
8. Ændring eller (delvis) annullering af en ordre kan kun ske efter skriftlig godkendelse fra sælger. Sælger er berettiget til kompensation for afholdte omkostninger og meromkostninger som følge af ændringen eller annulleringen. Sælger er også berettiget til at ændre den oprindeligt aftalte leveringstid.
9. Køber skal straks give sælger de oplysninger, som sælger måtte anmode om, eller som med rimelighed må antages at være af betydning for sælgers opfyldelse af aftalen. Hvis køber ikke rettidigt giver sælger sådanne oplysninger, er sælger berettiget til at ændre den oprindeligt aftalte leveringstid og til at kræve erstatning for de omkostninger, som sælger har pådraget sig som følge af forsinkelsen.
10. Yderligere tilsagn afgivet af sælger eller på sælgers vegne af en repræsentant, agent eller anden repræsentant for sælger er kun bindende efter skriftlig godkendelse til køber af sælgers administrerende direktør eller bemyndigede repræsentant.
11. Hvis en part i forbindelse med opfyldelsen af kontrakten får adgang til den anden parts fortrolige oplysninger, f.eks. markeds- og forretningsplaner, skal den modtagende part holde oplysningerne fortrolige. Kontraktens vilkår, herunder uden begrænsning de finansielle vilkår og detaljer i kontrakten og rapporter vedrørende kontrakten, skal betragtes som fortrolige oplysninger. Parterne forpligter sig til at sikre fortroligheden af de fortrolige oplysninger og til at sikre, at medarbejdere og andre med tilknytning til parten opretholder fortroligheden og hemmeligholdelsen af de fortrolige oplysninger og ikke kopierer, offentliggør, videregiver til tredjeparter eller bruger dem (bortset fra i overensstemmelse med vilkårene i denne aftale). Parterne forpligter sig til at etablere og opretholde sikkerhedsprocedurer og -foranstaltninger for at sikre beskyttelse af dataudveksling mod risikoen for uautoriseret adgang, ændring, forsinkelse, ødelæggelse eller tab. Oplysningerne leveres "som de er". Den videregivende part og dennes repræsentanter kan under ingen omstændigheder holdes ansvarlige for unøjagtigheder eller ufuldstændighed i oplysningerne. Denne fortrolighedsforpligtelse gælder også efter kontraktens ophør. Hvis køber får adgang til sælgers personoplysninger, eller hvis sælger får adgang til købers eller dennes kundes personoplysninger, skal køber acceptere vilkårene i den databehandlingsaftale, som sælger har givet køber. Køber og Sælger skal i øvrigt handle i overensstemmelse med reglerne i GDPR.

#### Afsnit 5. Priser

1. Alle priser angivet af sælger i tilbud eller på anden måde skal være i SEK, medmindre andet er aftalt.

2. De priser, som køber skal betale til sælger, er eksklusive moms eller andre transaktionsbaserede skatter eller afgifter og eksklusive alle andre omkostninger, f.eks. dem, der er nævnt i § 6, stk. 3, medmindre andet er skriftligt aftalt. Hvor det er relevant, betales moms og andre transaktionsbaserede skatter eller afgifter ud over købsprisen af køberen.  
Hvis skatte- eller toldmyndighederne af en eller anden grund beslutter  
(1) at Sælger skal fungere som importør eller burde have fungeret som importør tidligere i henhold til denne kontrakt i stedet for Køber  
(2) at sælger burde have behandlet transaktionen som  
og som følge af (1) eller (2) (med tilbagevirkende kraft) pålægger sælger moms (herunder importmoms), andre transaktionsbaserede skatter eller afgifter, herunder morarenter og bøder, skal køber holde sælger skadesløs for enhver skade, der opstår som følge af eller som følge af en sådan pålæggelse (f.eks. yderligere moms og toldafgifter osv.).
3. Sælgers priser er kun bindende ved accept af en ordre i henhold til artikel 4, stk. 2.
4. Sælger har ret til at justere priserne i tilfælde af uforudsete omstændigheder uden for sin kontrol, herunder men ikke begrænset til valutadevaluering, stigning i råvarepriser og stigning i transportomkostninger.
5. Uanset bestemmelserne i stk. 4 ovenfor er Sælger til enhver tid berettiget til at regulere de gældende priser i tilfælde af, at Køber afgiver flere ordrer under en løbende kontrakt ved at oplyse Køber om den pris, der gælder for nye ordrer fra dette tidspunkt. Ved reguleringer efter denne bestemmelse er Køber berettiget til at ophæve den løbende aftale, hvis prisstigningen er større end 5 % i forhold til de tidligere anvendte priser, og stigningen ikke skyldes uforudsete forhold som nævnt i pkt. 4.

## Afsnit 6. Levering

1. Den af sælger angivne leveringsdato er ikke bindende. Ingen afvigelse fra den angivne leveringsdato giver køber ret til compensation eller ret til at opsiges kontrakten før tid eller annullere kontrakten, medmindre dette udtrykkeligt er angivet i kontrakten.
2. Den foreløbige leveringsdato er altid afhængig af rettidig meddelelse af eventuelle tilladelser eller licenser og købers fremlæggelse af dokumentation herfor, samt af købers rettidige betaling og opfyldelse af øvrige forpligtelser. Såfremt noget af ovenstående ikke er opfyldt, kan den foreløbige leveringsdato ændres af Sælger.
3. Medmindre andet er angivet i den relevante ordrebekræftelse, skal alle yderligere omkostninger i forbindelse med levering, f.eks. forsikrings-, administrations- og transportomkostninger, betales af køberen efter særskilt opkrævning fra sælgeren ud over den aftalte salgspris. Hvis sådanne omkostninger afholdes og afregnes af Sælger uden forudgående aftale, er Sælger berettiget til at debitere Køber de faktiske omkostninger sammen med en fortjenstmargen eller et sådant gebyr, som Sælger normalt anvender.
4. Hvis produkterne leveres på paller, vil depositummet for dette blive opkrævet af køberen.
5. Inden for EU leveres produkterne DAP, og uden for EU leveres produkterne FCA (Incoterms 2020), medmindre andet er aftalt.
6. Køber er altid forpligtet til at acceptere levering af produkterne, medmindre der er synlige skader på emballagen. Hvis levering ikke accepteres, er Køber ansvarlig for alle skader og/eller omkostninger, som Sælger pådrager sig i forbindelse hermed, og Sælger forbeholder sig desuden alle rettigheder i henhold til loven.

## Afsnit 7. Overførsel af risiko

Risikoen for produkterne overgår til køberen på tidspunktet for levering af produkterne til køberen (inden for EU) eller til det aftalte leveringssted (uden for EU).

## Afsnit 8. Intellectuel og industriel ejendomsret ("IP") og

1. Al IP vedrørende produkterne ejes af sælgeren eller dennes licensgivere. Køber anerkender, at al IP tilhører sælger, og køber må under ingen omstændigheder (forsøge at) håndhæve disse rettigheder i eller uden for retten. Rettighederne skal heller ikke under nogen omstændigheder overføres til køber.

2. I tilfælde af, at en tredjepart fremsætter et krav med hensyn til en mulig krænkelse af enhver IP, der vedrører sælgeren, har sælgeren ret til at forsvare sig selv og anlægge sag mod eller indgå forlig med en sådan tredjepart. Køber skal samarbejde fuldt ud med sælger i enhver sådan tvist.
3. Køber har ikke ret til at ændre eller fjerne emballage, varemærker, handelsnavne eller andre karakteristiske træk i forbindelse med produkterne eller deres emballage, der leveres af sælger eller nogen af dennes licensgivere, undtagen med henblik på salg.
4. Sælger er ikke ansvarlig for fejl eller skader, der opstår som følge af unøjagtigheder eller udeladelser i specifikationer, design, tegninger, modeller, beskrivelser, billeder og/eller anden IP.
5. Køber skal på sælgers anmodning modtage billeder, lyd, tekst og film (tilsammen kaldet markedsføringsmateriale) af sælgers produkter og (registrerede) varemærker (logoer) i sælgers og/eller tilknyttede virksomheders navn. Køber må anvende dette markedsføringsmateriale i kontraktens løbetid til at fremme salget af produkterne.
6. Hvis køber sælger produkter fra sælger online på tredjepartsplatforme (f.eks. Amazon), skal køber inkludere markedsføringsmaterialet fra sælger i beskrivelsen af produkterne og give professionel og kortfattet information om specifikationerne for produkterne i sin markedsføring. Køber må desuden kun sælge produkterne online, hvis salget opfylder følgende servicekrav: (i) levering inden for højst 72 timer og (ii) adgang til kundeservice i åbningstiden med en svartid på højst 24 timer

## Afsnit 9. Overholdelse

1. Købers reklamation skal sendes til Sælger senest ti (10) arbejdsdage efter levering i henhold til punkt 6.5. Reklamationen skal være skriftlig og indeholde en klar og detaljeret beskrivelse af manglen. Køber skal omhyggeligt undersøge Produkterne straks ved levering. Hvis Sælger har leveret forkerte Produkter eller flere Produkter end bestilt, skal Køber enten returnere disse Produkter til Sælger uden ophold og senest inden for ti (10) dage efter modtagelsen, i hvilket tilfælde Sælger skal godtgøre Køber for omkostningerne ved returneringen, eller betale Sælger den normale pris for de pågældende Produkter.
2. Hvis emballagen har synlige skader på leveringstidspunktet, og/eller emballagen ser ud til at være åbnet, kan Køber vælge at nægte at modtage leverancen eller acceptere leverancen betinget ved at underskrive leveringsdokumenterne med tilføjelsen "beskadiget". Køber skal straks underrette sælger skriftligt.
3. Mangler, der ikke var synlige på leveringstidspunktet, og som heller ikke kunne have været opdaget ved en grundig og rettidig inspektion ved levering, skal rapporteres til sælgeren af køberen som teknisk RMA i henhold til den procedure, der er beskrevet i afsnit 11.
4. Købers krav mod Sælger på grund af en del af de af Sælger leverede Produkter bortfalder, hvis
  - a. klagen ikke er indgivet inden for den foreskrevne frist eller i overensstemmelse med de foreskrevne betingelser i dette afsnit;
  - b. køber ikke samarbejder med sælger om at undersøge kravets gyldighed
  - c. Køber har ikke samlet, håndteret, opbevaret eller vedligeholdt produkterne korrekt eller brugt eller behandlet produkterne under forhold eller til formål, som de ikke blev leveret til af Sælger;
  - d. Køber har fortsat med at bruge de pågældende produkter.

## Afsnit 10. Garanti

1. Sælger giver kun de garantier, der er angivet i disse generelle vilkår og betingelser. Sælger giver ingen garanti for produkternes brug eller kvalitet (hverken udledt eller underforstået) ud over, hvad der er angivet heri.
2. Sælger garanterer overensstemmelsen af produkter, der sælges under sælgers egne mærker til køber, i en garantiperiode på fireogtyve (24) måneder, medmindre andet er angivet på produktemballagen. Garantiperioden på 24 måneder starter den dag, hvor køber sælger produktet, hvis det sælges inden for tre (3) måneder efter, at køber har købt produktet af sælger. I tilfælde af professionel eller lignende brug af købers kunde er garantien begrænset til tolv (12) måneder for disse produkter. Under alle omstændigheder udløber sælgers garanti syvogtyve (27) måneder efter, at produktet er solgt af sælger til køber, eller femten (15) måneder i tilfælde af professionel brug. Brugen (professionel eller tilsvarende eller ikke-professionel) skal bevises af køberen, hvis sælgeren sætter spørgsmålstegn ved

- det. Køber skal i alle tilfælde fremlægge (en kopi af) den originale faktura/kontrakt. Sælger har ingen forpligtelser over for køber med hensyn til de pågældende produkter efter udløbet af de perioder, der er angivet i dette afsnit.
3. Uanset bestemmelserne i stk. 2 ovenfor er garantiperioden for forbrugsstoffer, dvs. varer, der er udsat for slitage og har en forventet brugsperiode, der ikke overstiger seks (6) måneder, herunder men ikke begrænset til batterier, kabelbeslag, klemmer og parfumerede perler til støvsugere, samt for andre produkter med en købspris, der ikke overstiger SEK 300, som skal betragtes som forbrugsstoffer, begrænset til seks (6) måneder fra leveringsdatoen.
  4. Produkter, der sælges under et andet mærke end sælgers, er underlagt de garantiperioder, der anvendes af producenten af det respektive produkt, i det omfang sælger kan videregive dem. Oplysninger om dette kan findes i webshoppens og kan også gives på anmodning. I øvrigt gælder stk. 2 og 3 i dette afsnit - med de fornødne ændringer - for disse produkter. Bestemmelsen i dette afsnit gælder uanset eventuelle rettigheder, som køber måtte have over for producenterne af sådanne produkter.
  5. Garantikrav skal indsendes skriftligt til sælger inden for tredive (30) dage efter, at fejlen er blevet opdaget eller med rimelighed burde være blevet opdaget. Dette skal ske ved hjælp af RMA-proceduren som beskrevet i afsnit 11.
  6. Hvis sælger accepterer, at der er tale om et brud på garantien, skal sælger efter eget valg afhjælpe bruddet ved enten: a) at reparere; b) at omlevere; c) at refundere købsprisen til køber. I tilfælde af tilbagebetaling i henhold til c) ophører kontrakten uden varsel. Sælger og køber kan også aftale, at det defekte produkt skal erstattes af et tilsvarende produkt. I sidstnævnte tilfælde fortsætter garantiperioden fra leveringen af det første produkt.
  7. Hvis køber selv eller tredjemand har forsøgt at reparere eller ændre produktet uden sælgers udtrykkelige skriftlige samtykke, er sælger ikke forpligtet til at afhjælpe manglen.
  8. Hvis produktet efter omfattende test og inspektion fra sælgers side ikke viser nogen fejl, har sælger ret til at debitere køber for de afholdte omkostninger, dog mindst 187 SEK. Produktet kan returneres til køberen på dennes anmodning. Forsendelsesomkostninger for dette vil blive opkrævet af køberen.
  9. Hvis fejlen skyldes forringelse, misbrug, beskadigelse af følsomme dele eller normal slitage, gælder garantien i henhold til denne bestemmelse ikke.
  10. Garantier i henhold til dette afsnit 10 gælder ikke for prøveprodukter, der bruges til test og lignende formål,
  11. Bortset fra som angivet i dette afsnit 10 har sælger intet ansvar over for køber for enhver manglende overholdelse af produkterne i overensstemmelse med garantiene i dette afsnit.

### **Afsnit 11. Betingelser for returnering af produkter**

1. Returnering af leverede produkter kan kun finde sted i tilfælde af en teknisk fejl (en "teknisk RMA"), og forudsat at den angivne procedure følges. Leverede produkter kan ikke returneres, hvis køberen ikke har bestilt de korrekte produkter eller mængder (en "kommerciel RMA").
2. I tilfælde af en teknisk RMA skal køberen oprette en RMA via webshoppens.
3. Ved modtagelse af RMA-anmodningen vil Sælger vurdere denne anmodning og informere Køber om opfølgningen. Hvis RMA-anmodningen godkendes, vil Køber modtage et RMA-nummer fra Sælger sammen med oplysninger om, hvordan RMA-anmodningen skal opfyldes.
4. RMA-nummeret er gyldigt i tredive (30) dage fra den dato, hvor det blev udstedt af Sælger. Hvis Køber bliver bedt om at returnere Produkterne, og de ikke returneres inden for denne periode, udløber RMA-nummeret, og Køber skal indgive en ny anmodning om et RMA-nummer, og i så fald gælder reglerne i dette afsnit.
5. Sælgeren accepterer kun returneringer med et gyldigt RMA-nummer. RMA-nummeret skal være tydeligt synligt på ydersiden af emballagen. Sælgeren kan nægte at acceptere returneringen, hvis der er sket skader under transporten på grund af mangelfuld emballage.
6. I tilfælde af tekniske RMA'er kontrollerer sælgeren inden for 10 arbejdsdage efter modtagelsen i 's-Hertogenbosch (Holland), om produktet er defekt som angivet af køberen i RMA-anmodningen, og om det er dækket af en garanti.
7. Sælger accepterer ikke anden returnering af produkter end tekniske RMA'er i henhold til dette afsnit, medmindre andet er aftalt skriftligt mellem parterne.





8. I tilfælde af en produkttilbagekaldelse, dvs. en tilbagekaldelse fra Sælgers side af et eller flere specifikke produkter i henhold til den af Sælger anvendte procedure, skal Sælger forsyne Køber med detaljerede instruktioner, som Køber er forpligtet til at følge. Købers handlinger og deraf følgende omkostninger ved at udføre instruktionerne kræver sælgers skriftlige godkendelse, som ikke kan nægtes uden rimelig grund.

## Afsnit 12. Hæftelse

1. Sælger er under ingen omstændigheder ansvarlig over for køber, medmindre der er tale om grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse fra sælgers side.
2. Sælger er under ingen omstændigheder ansvarlig over for køber for tab af data, fortjeneste, omsætning, kontrakter eller andre følgeskader eller indirekte tab af nogen art, uanset hvordan de er opstået.
3. Sælgers samlede ansvar over for køber er begrænset til det beløb, som sælgers forsikringsselskab udbetaler i det enkelte tilfælde. Hvis skaden ikke er dækket af forsikring, er Sælgers ansvar over for Køber begrænset til det beløb, som Køber har betalt som købspris for Produkterne, hvis Produkterne er den påståede årsag til skaden, og i alle andre tilfælde til maksimalt SEK 100.000. Hvis et eller flere af Købers produkter er defekte, er Sælger kun ansvarlig for at reparere, udskifte eller refundere købsprisen for det pågældende produkt i overensstemmelse med de anførte garantiregler, medmindre andet er fastsat i ufravigelig lovgivning.
4. Køber skal holde sælger skadesløs for alle skader (herunder krav fra tredjepart) og omkostninger, som sælger pådrager sig direkte eller indirekte som følge af ukorrekte oplysninger, fejl og mangler begået af køber.
5. I tilfælde af, at Sælger giver Køber rådgivning eller assistance med hensyn til et Produkt, skal en sådan bestemmelse ikke give anledning til noget ansvar fra Sælgers side, og Køber skal holde Sælger skadesløs med hensyn til dette.
6. Sælger er ikke ansvarlig for tab eller skade som følge af ordrer, der er misforstået, forkert repræsenteret, forsinket eller ikke leveret korrekt på grund af brugen af internettet eller andre kommunikationsmidler mellem køber og sælger eller mellem sælger og tredjeparter.
7. I tilfælde af konflikt mellem bestemmelserne i dette afsnit og bestemmelserne i de øvrige afsnit i disse generelle betingelser, har bestemmelserne i dette afsnit forrang.
8. Alle købers krav mod sælger bortfalder, hvis køber ikke skriftligt underretter sælger om den begivenhed, der giver anledning til kravet, snarest muligt og senest en (1) måned efter, at køber blev bekendt med (eller med rimelighed burde være blevet bekendt med) den pågældende begivenhed. Erstatningskrav bortfalder under alle omstændigheder, hvis Køber ikke anlægger sag mod Sælger inden seks måneder fra dette tidspunkt.

## Afsnit 13. Ejendomsforbehold og sikkerhedsstillelse

1. Alle produkter forbliver sælgers ejendom, indtil de er betalt fuldt ud, i det omfang et sådant ejendomsforbehold er gyldigt. Sælger har ret til at kræve, at køber stiller sikkerhed for sine betalingsforpligtelser.
2. Uanset bestemmelserne i afsnit 1 i denne artikel kan køber sælge produkter til tredjeparter, men kun som led i købers normale forretningsgang.
3. Hvis køber ikke opfylder sine forpligtelser over for sælger, eller hvis der er rimelig grund til at antage, at køber ikke vil opfylde dem, er sælger berettiget til at tage leverede produkter tilbage fra køber eller tredjeparter, der opbevarer produkter på vegne af køber, eller at få dem taget tilbage. Køber skal samarbejde fuldt ud med sælger, som ellers har ret til at opkræve en bøde på 10 % af det udestående beløb, som køber straks skal betale til sælger, for hver dag, køber ikke samarbejder med sælger. Ved tilbagetagelse af produkterne skal køber krediteres for markedsværdien, som under ingen omstændigheder overstiger den oprindelige købspris, minus omkostningerne ved tilbagetagelse og sælgers tab som følge af tilbagetagelsen (herunder, for at undgå tvivl, tab af fortjeneste). Ovenstående berører ikke nogen af sælgers rettigheder i henhold til loven.
4. Køber har ikke ret til at belaste produktersom er sælgers ejendom, med pant eller anden sikkerhedsret til fordel for en tredjepart.

5. Køber skal mærke produkter, der er leveret af sælger og under købers kontrol, som sælgers ejendom, indtil ejendomsretten er overgået til køber. I henhold til stk. 1 i dette afsnit skal køber forsikre risikoen for brand, eksplosion, vandskade og tyveri for sådanne produkter og fremlægge bevis for en sådan forsikring til sælger på dennes anmodning. Købers krav mod forsikringsselskabet i henhold til den nævnte forsikring skal af køber pantsættes til sælger, hvis sælger ønsker det, som yderligere sikkerhed for sælgers krav mod køber uafhængigt af købers forpligtelse til at betale for produkterne.

#### Afsnit 14. Betaling

1. Køber skal betale i SEK, medmindre andet er skriftligt aftalt, uden fradrag eller rabatter til den af sælger angivne bankkonto. Betaling af købesummen skal ske inden for den skriftligt aftalte tid eller, hvis der ikke er aftalt en bestemt betalingsfrist, straks.
2. Sælgeren har altid ret til at anmode om forudbetaling og til at kræve sikkerhed for betaling.
3. Hvis betaling sker ved bankoverførsel, anses betalingsdatoen for at være den dato, hvor betalingen er på sælgers bankkonto.
4. Hvis køber ikke foretager (fuld) betaling inden for den fastsatte frist, udgør dette et kontraktbrud, og sælger er berettiget til at suspendere opfyldelsen af sine forpligtelser i henhold til kontrakten, indtil betaling er foretaget. Ovenstående begrænser ikke nogen af sælgers rettigheder i henhold til loven.
5. Hvis køber ikke foretager (fuld) betaling inden for den fastsatte frist, er sælger berettiget til morarenter på 1,5 % (1,5 %) pr. måned, indtil fuld betaling er sket.
6. Reklamationer, fejl og mangler begrænser ikke købers betalingsforpligtelse. Køber er ikke berettiget til at tilbageholde betaling af nogen grund uden sælgers skriftlige samtykke.
7. Køber er ansvarlig over for sælger for alle omkostninger (herunder inkassoomkostninger og omkostninger til retssager), der opstår som følge af købers forsinkede eller manglende betaling. Inkassoomkostninger skal være mindst femten procent (15 %) af det udestående beløb eller mindst SEK 1.500 ekskl. moms i begge tilfælde. Sagsomkostninger omfatter retsafgifter samt sælgers sagsomkostninger, og køber hæfter fuldt ud for disse, hvis han er den (for det meste) tabende part.
8. Købers betalinger trækkes først fra de omkostninger, der er nævnt i punkt 7, derefter fra kravet på påløbne renter og til sidst fra hovedstolen og påløbne renter.
9. Sælger er berettiget til at hæve købet helt eller delvist eller ændre betalingsbetingelserne eller kræve sikkerhedsstillelse for levering, hvis købers økonomiske situation har ændret sig drastisk til det værre efter bestilling, men før levering af produkterne.
10. Sælgeren har ret til at overdrage sine krav i henhold til denne kontrakt til kreditforsikringsselskaber eller faktoreringselskaber.
11. Eventuelle indsigelser mod en faktura skal fremsættes i god tid inden fakturaens forfaldsdato. Efter forfaldsdatoen betragtes fakturaen som korrekt.

#### Afsnit 15. Force Majeure

1. En part er fritaget for ansvar for opfyldelsen af en bestemt forpligtelse over for den anden part, hvis den manglende opfyldelse skyldes en omstændighed uden for den første parts kontrol, og som permanent eller midlertidigt forhindrer opfyldelsen ("Force Majeure"). En part er ikke ansvarlig for nogen skade eller noget tab som følge af Force Majeure. Force Majeure skal anses for at omfatte, men ikke være begrænset til, transportrestriktioner, importrestriktioner, omstændigheder, der begrænser eller forhindrer transport, mangel på personale eller reservedele, oprør, uroligheder, krigshandlinger, epidemi, pandemi, brand og/eller oversvømmelse, nedbrud af maskiner, afbrydelse af elforsyningen, svigt eller manglende samarbejde fra tredjeparter, handlinger fra offentlige myndigheder, herunder import- og eksportrestriktioner, markedsføringsforbud og svigt eller forsinkelse hos underleverandører.
2. Hvis en part vurderer, at Force Majeure er midlertidig, kan parten suspendere sin opfyldelse af kontrakten, indtil årsagen til Force Majeure er ophørt med at eksistere, men ikke længere end to måneder.
3. Hvis en af parterne vurderer, at force majeure er permanent, kan hver part tilpasse sin ydelse i henhold til kontrakten til de gældende omstændigheder eller annullere kontrakten helt eller delvist uden ansvar over for den anden part.



4. Sælger er berettiget til at fakturere køber for arbejde og produkter, der allerede er udført eller leveret på tidspunktet for Force Majeure.

#### **Afsnit 16. Opsigelse, suspension og annullering**

1. Sælgeren har ret til at opsige kontrakten før tid, hvis:
  - a) Køber ikke opfylder sine betalingsforpligtelser rettidigt og fuldt ud
  - b) den af køber stillede sikkerhed ikke længere kan anses for at være tilfredsstillende, eller hvis køber undlader at stille den af sælger ønskede sikkerhed;
  - c) Køber er erklæret konkurs eller har indgivet konkursbegæring eller er under tvangsakkord eller lignende;
  - d) sælger har grund til at tro, at køber ikke vil opfylde sine forpligtelser i henhold til aftalen.
2. Sælger er berettiget til at ophæve aftalen helt eller delvist uden pligt til erstatning eller tilbagebetaling, hvis køber ikke har opfyldt sine forpligtelser i henhold til disse almindelige betingelser og/eller den aftale, de vedrører, hvis sælger har underrettet køber om misligholdelsen og givet en rimelig frist for opfyldelse af forpligtelsen, men ikke har gjort det. Køber er forpligtet til at kompensere sælger for den skade, der er forårsaget af misligholdelsen.
3. Sælger er berettiget til at ophæve eller ændre aftalen, hvis der opstår omstændigheder, som gør det umuligt at opfylde forpligtelserne i henhold til disse almindelige betingelser og/eller aftalen, eller hvis der opstår omstændigheder, som er af en sådan art, at det er urimeligt at kræve, at sælger opfylder disse almindelige betingelser og/eller aftalen på de oprindeligt aftalte vilkår.
4. Sælger er også berettiget til at annullere en ordre eller aftalen uden at være forpligtet til at erstatte nogen skade i tilfælde af likvidation, (begæring om) akkordforhandling eller konkurs, udlæg i købers aktiver - som ikke er ophævet inden for tre måneder -, gældssanering eller enhver anden omstændighed, der forhindrer køber i frit at disponere over sin ejendom.
5. Uanset om aftalen er indgået for en bestemt periode eller indtil videre, er sælger berettiget til at opsige aftalen med et rimeligt varsel uden at være forpligtet til at betale nogen form for erstatning.

#### **Afsnit 17. Modregning**

1. Sælger er altid berettiget til at modregne ethvert krav, som Sælger har, i ethvert krav, som Køber har mod Sælger.
2. Køber har ikke en tilsvarende modregningsret som i stk. 1.

#### **Afsnit 18. Gældende lov og tvister**

1. Svensk lov gælder for disse generelle vilkår og betingelser og for den aftale, som Sælger har indgået, og som de er en del af. Konventionen om aftaler om internationalt salg af produkter (CISG) finder ikke anvendelse.
2. Hvis der opstår en tvist mellem parterne, skal en sådan tvist i første omgang løses ved gensidig aftale mellem køber og sælger. Hvis det ikke er muligt for parterne at nå frem til en udenretslig løsning, skal tvister med en værdi på SEK 1.000.000 eller derunder afgøres af byretten i Solna i første instans.
3. Tvister med en værdi på mere end SEK 1.000.000 skal afgøres endeligt ved voldgift i overensstemmelse med reglerne for fremskyndet voldgift ved Stockholms Handelskammars Voldgiftsinstitut. Voldgiftssædet skal være Stockholm. Sagsbehandlings sproget skal være svensk.

#### **Afsnit 19. Af en bestemmelse**

Hvis en bestemmelse i kontrakten eller en del heraf findes ugyldig, skal dette ikke gøre nogen anden del af kontrakten eller kontrakten som helhed ugyldig, men i et sådant tilfælde skal bestemmelsen





tilpasses, så den er tilladt og så vidt muligt afspejler formålet og hensigten med disse generelle vilkår og betingelser og kontrakten som helhed.

#### **Afsnit 20. Sanktioner**

Hvis køber uden rimelig grund undlader at opfylde en eller flere af sine forpligtelser i henhold til afsnit 4, punkt 11 og/eller afsnit 8 i disse generelle vilkår og betingelser og/eller den kontrakt, som disse generelle vilkår og betingelser vedrører, er køber forpligtet til straks at betale en konventionalbod til sælger på 5 % af fakturabeløbet for købers ordre for hver misligholdelse og forhøjet med 5 % for hver påbegyndt dag, misligholdelsen varer ved. Ovenstående begrænser ikke sælgers ret til at kræve erstatning eller andre af sælgers rettigheder i henhold til loven.